

SZERZŐDÉS

Amelyet egyik részről a **Magyar Szabadalmi Hivatal** (székhelye: 1054 Budapest V. Garibaldi u. 2., közösségi adószáma: HU 15311746, képviselője: Dr. Bendzsel Miklós), mint Megrendelő, másik részről az **SUWECO CZ, s.r.o.** (székhelye: Kostelec u Křížků 156. 251 68 Štířín, Cseh Köztársaság, közösségi adószáma: CZ 25094769, HU 26960241, képviselője: Ing. Nina Suškevičová), mint Vállalkozó kötöttek a mai napon az alábbi feltételek szerint:

Előzmények

A Magyar Szabadalmi Hivatal, mint ajánlatkérő, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény szabályainak alkalmazásával, hirdetmény közzétételével induló egyszerű közbeszerzési eljárást folytatott le külföldi időszaki kiadványok beszerzése tárgyában. Az összességében legkedvezőbb ajánlatot a Vállalkozó nyújtotta be.

A szerződés tárgya

1. A Megrendelő külföldi időszaki kiadványok 2008. évre vonatkozó beszerzésére (ideértve az előfizetést és a Megrendelő székhelyére történő eljuttatást is) ad megbízást. A külföldi időszaki kiadványok felsorolását a jelen szerződés 1. melléklete tartalmazza.

A Felek kötelezettségei

2. A Vállalkozó kötelezettsége az 1. pont szerinti külföldi időszaki kiadványok beszerzése a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidők betartásával.

2.1. A Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében az alábbiakat vállalja:

- a) a **napilapokat** a megjelenés nap reggelén Megrendelő **székhelyére** (Magyar Szabadalmi Hivatal, Porta, 1054 Budapest, Garibaldi u. 2.) eljuttatja,
- b) az **eltérő periodicitású időszaki kiadványokat** a megjelenés napjától számított legkésőbb tíz (10) naptári napon belül Megrendelő **székhelyére** (Magyar Szabadalmi Hivatal, Tóth Rita, 1054 Budapest, Garibaldi u. 2.) eljuttatja,
- c) biztosítja a magyar nyelvű kapcsolattartást, ideértve a magyar nyelven tárgyalóképes, önálló kapcsolattartó személy kijelölését is,
- d) a szerződés teljes időtartamára biztosítja az ingyenes, online elérhető teljes szöveges (full-text) időszaki kiadványok elérhetőségét és az akadálytalan hozzáférést,
- e) a szerződés aláírásától számított 60 napon belül garantálja a közbeszerzés tárgyával kapcsolatos oktatást, beleértve az ingyenes, online elérhető teljes szöveges (full-text) időszaki kiadványok használatához szükséges ismeretek átadását.

2.2. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelő által a 3. pont szerinti módon bejelentett reklamációja alapján az érdemi ügyintézés a bejelentés után azonnal megkezdődik és erről, valamint az érdemi lezárás várható időpontjáról tájékoztatja a Megrendelőt.

- 2.3.** A Vállalkozó az 1. pont szerinti kiadványok kiadóinak címzett megrendeléseken a Megrendelő és az átutalt összegek beazoníthatóságának biztosítása érdekében köteles a Megrendelő nevét és minden esetben székhelyét (Magyar Szabadalmi Hivatal, 1054 Budapest, Garibaldi u. 2.) feltüntetni.
- 3.** A Vállalkozó az 1. pont szerinti kiadványok beszerzésével kapcsolatos ügyintézés biztosítása érdekében vevőszolgálat működtetését vállalja a szerződés teljes időtartama alatt. A vevőszolgálat a Megrendelő telefonon, telefaxon, elektronikus úton vagy online módon közölt bejelentéseit a nap 24 órájában fogadja, és visszakereshető módon tárolja.
- 4.** Megrendelő 2008. június 30. napjáig jogosult írásban pótmegrendelést adni, amelyet a Vállalkozó köteles elfogadni és azt a jelen szerződésben meghatározott feltételek szerint teljesíteni. A megrendelés ezekben az esetekben is kizárólag 2008. december 31. napjáig szól. Ha a Vállalkozó a kiadótól a pótmegrendelés teljesíthetőségére vonatkozólag olyan tájékoztatást kap, amely a szerződésszerű teljesítésben akadályoztatást jelentene, köteles erről a megrendelőt haladéktalanul rövid úton és egyidejűleg írásban is tájékoztatni. A tájékoztatás alapján a felek közösen határoznak a pótmegrendelés tárgyában.
- 5.** Vállalkozó a szerződés teljes időtartama során megjelenő időszaki kiadványok tekintetében garanzálja a reklamációs ügyintézését. A Vállalkozó végső reklamációs ügyintézési határideje a 2008. novemberi, illetve decemberi megjelenésű időszaki kiadványokat is figyelembe véve: 2009. március 31. napja.
- 6.** A Megrendelő nyilatkozik, hogy szolgáltatás tárgyát képező feladat ellátására megfelelő technológiai és személyi fogadóképességgel rendelkezik, gondoskodik az ehhez szükséges kommunikációs és hardver eszközök meglétéről, és biztosítja folyamatos működésüket. Megrendelő az IP címét a Vállalkozó rendelkezésre bocsátja az elektronikus formátumú folyóiratok elérése érdekében.
- 7.** Vállalkozó a szerződés időtartamának lejártát követően köteles értesíteni az 1. melléklet szerinti kiadókat, hogy közvetítői szerepe a Megrendelővel összefüggésben megszűnt, és erről a megrendelőt írásban tájékoztatja.

A szerződéses ár

- 8.** A Felek az 1. pont szerinti külföldi időszaki kiadványok beszerzéséért és megrendelő székhelyére (napilapok esetében), illetve szállítási címére (eltérő periodicitású időszaki kiadványoknál) történő kézbesítéséért az alábbi vállalkozói díjban állapodnak meg:
- a)** a külföldi időszaki kiadványok éves előfizetési díja: **60 717 EUR**
- b)** járulékos költségek: **1 242 EUR**
- 8.1.** Vállalkozó a szerződés időtartama alatt a 8. pont szerinti szerződéses ár módosítására nem jogosult.

Fizetési feltételek

9. Megrendelő biztosítja, hogy a szükséges pénzügyi fedezet rendelkezésre álljon és az ellenszolgáltatás számla alapján történő átutalása megtörténjen.
- 9.1. Megrendelő a 6. pont szerinti vállalkozói díjat, az éves előfizetési díjról kiállított számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül egyösszegben, a Vállalkozó árajánlata szerinti devizában, azaz EUR-ban, átutalással fizeti meg.
- 9.2. A korábbi megjelenésű külföldi időszaki kiadványok utólagos megrendelése esetén a Megrendelő a számla ellenértékét utólag, a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül utalja át.
- 9.3. A vállalkozói díj késedelmes átutalása esetén a Vállalkozót a PTK. 301/A.§ szerinti késedelmi kamat illeti meg.
- 9.4. A Vállalkozó a harmadik reklamáció után, saját hibájából történő nem teljesítés esetén naponta a hiányzó kiadvány előfizetési díja 0,1 százalékanak megfelelő összegű kötbér megfizetésére köteles, legfeljebb az előfizetési ár 15 százalékáig terjedő mértékben.
- 9.5. A Vállalkozó az éves előfizetési díjról kiállított számlán feltünteti saját és Megrendelő közösségi adószámát, és tudomásul veszi, hogy Megrendelő a Vállalkozó nevét és közösségi adószámát a magyar adóhatóságnak történő áfa fizetéskor átadja. Megrendelő egyúttal hozzájárul nevének és közösségi adószámának ezzel megegyező célú felhasználásához.
- 9.6. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés időtartama alatt megszűnő időszaki kiadványok 8. pont szerinti előfizetési árának időarányos részét a Megrendelő bankszámlájára – erre irányuló külön felhívás nélkül – visszautalja.

A Felek együttműködése

10. A Megrendelő és a Vállalkozó úgy működnek együtt, hogy a szerződésnek megfelelő teljesítést a másik fél részére lehetővé tegyék.
- 10.1. Felek az együttműködés biztosítására kapcsolattartókat jelölnek ki. A kapcsolattartók a szerződés módosítását eredményező nyilatkozatok megtételére nem jogosultak.
- 10.2. A Megrendelő részéről kijelölt kapcsolattartók:

név: Ujvári János
Telefon: + 36 1 474-5839
Fax: + 36 1 474-5842
e-mail: janos.ujvari@hpo.hu

név: Tóth Rita
Telefon: + 36 1 474-5520
Fax: + 36 1 474-5842
e-mail: rita.toth@hpo.hu

10.3. A Vállalkozó részéről kijelölt kapcsolattartók:

név: Békési Beáta
Telefon: + 420 266 313 523
Fax: + 420 266 035 444
e-mail: bekesi@suweco.cz

név: Lenka Stybliková
Telefon: + 420 266 317 368
Fax: + 420 266 035 444
e-mail: styblikova@suweco.cz

A szerződés módosítása, szerződési kötelek megváltozása

11. A szerződés módosítására – ide nem értve a 8. pont szerinti szerződéses árat - a felek csak közös megegyezés alapján, írásban jogosultak.

11.1. Ha a Megrendelő nem a Vállalkozó szerződést szegő magatartása miatt áll el a szerződéstől, a Vállalkozó jogosult az addigi teljesítéseivel kapcsolatban felmerült költségeit igényelni, ugyanakkor a meghiúsulás kapcsán kárigénnyel nem léphet fel. A felmerült költségek felmérésére a Felek az elállási szándék bejelentésétől számított nyolc (8) napon belül egyeztetést kezdeményeznek.

11.2. Ha a szerződés teljesülése olyan okból válik lehetetlenné, amelyért egyik fél sem felelős, a szerződés megszűnik. A teljesítés lehetetlenné válásáról tudomást szerző fél köteles a másik felet haladéktalanul értesíteni. Az értesítés elmulasztásából eredő kárt a mulasztó fél viseli.

11.3. A Felek érdekkörén kívül bekövetkezett, elháríthatatlan külső ok (természeti katasztrófa, háború, blokádnak, export-, ill. importtilalom, stb.) esetén Vállalkozó kártérítési, illetve kötbérfizetési kötelezettsége nem áll fenn. Vállalkozó azonban az ilyen jellegű eseményekről és annak várható időtartamáról haladéktalanul köteles Megrendelőt írásban értesíteni. Amennyiben az elháríthatatlan külső ok miatt a szerződés teljesítése három hónapot meghaladó késedelmet szenved, bármelyik Fél jogosult a szerződéstől elállni. Ebben az esetben Felek a felmerült kárukat maguk viselik.

A szerződés felmondása

12. A Felek a szerződést rendes felmondással nem szüntethetik meg.

12.1. Megrendelő a Vállalkozó súlyos szerződésszegése esetén jogosult a szerződést azonnali hatállyal írásban felmondani. Súlyos szerződésszegésnek tekintendő különösen, ha a Vállalkozó a 2.1. a), b), d) és e) pontja szerinti határidőket ismételt felszólítás ellenére sem tartja be, vagy ha a Megrendelő reklamációinak érdemi elintézését a 2.2. pont szerinti időtartamon belül ismételt írásbeli felszólítás ellenére sem kezdi meg.

- 12.2.** A Megrendelő súlyos szerződésszegése esetén a Vállalkozó jogosult a szerződést azonnali hatállyal írásban felmondani. Súlyos szerződésszegésnek tekintendő különösen, ha a Megrendelő fizetési kötelezettségének ismételt írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget.
- 12.3.** A szerződés megszűnésének napja az írásban közölt felmondás igazolt átvételének (postai kézbesítés esetén a tértivevény aláírásának, kézbesítővel történő kiküldés esetén az átvételi elismervény átvételének) napja.
- 12.4.** A Felek a szerződéssel kapcsolatos jogvitákban – értékhatártól függően – a Pesti Központi Kerületi Bíróság vagy a Fővárosi Bíróság illetékességét fogadják el.

Egyéb megállapodások

- 13.** Ha a Vállalkozó a kiadótól az 1. pont szerinti kiadványok bármelyikének megszűnéséről értesül, köteles erről Megrendelőt haladéktalanul rövid úton, és egyidejűleg írásban is tájékoztatni. Valamely 1. pont szerinti kiadvány megszűnése esetén a Vállalkozó köteles a 9.6. pontban foglaltak szerint eljárni.
- 14.** Ha a Vállalkozó a kiadótól az 1. pont szerinti kiadványok bármelyikének átalakulásáról, összevonással vagy más módon történő módosulásáról értesül, köteles erről Megrendelőt haladéktalanul rövid úton, és egyidejűleg írásban is tájékoztatni. A Felek ezt követően közösen határoznak a módosult kiadvány megrendelésének fenntartásáról.
- 15.** A szerződés az aláírással lép hatályba és a 2008. december 31. napjáig terjedő időre szól.
- 16.** A szerződés kizárólag a mellékletekkel együtt érvényes. A szerződés mellékletei a következők:
- a)** a Megrendelő ajánlattételi felhívása és dokumentációja (1. számú melléklet)
 - b)** a Vállalkozó közbeszerzési ajánlata (2. számú melléklet)
- 17.** Minden olyan üzleti információt, üzleti titkot, vagy adatot, illetve szolgálati titkot, valamint személyes adatot, amelyet a jelen Szerződés teljesítése során az egyik fél a másiktól kap, vagy amelyet ők vagy nevükben bárki a jelen Szerződéssel, vagy az ebben foglaltakkal kapcsolatban közölt, vagy amelyekhez a felek a Szerződés teljesítése során hozzájutottak, bizalmasan kell kezelni. A jelen Szerződés tartalmáról egyik fél sem nyilatkozhat a másik beleegyezése nélkül. Egyik fél sem akadályozhatja meg a másikat olyan információ kiadásában, amelyet valamely hatósági vagy bírósági eljárás vagy törvényi előírás tesz szükségessé.
- 18.** A jelen szerződésben külön ki nem emelt kérdésekben a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvének rendelkezései, az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény, valamint a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény szabályai az irányadók.

A szerződő Felek a jelen szerződést elolvasták és azt, mint üzleti akaratukkal megegyezőt cégszerűen írták alá.

Budapest, 2007. szeptember 7.